

Country and target area of study	Germany. North Rhine Westphalia Düsseldorf Violence against Women
Your name and title	Luzia Kleene, Dipl. Soz.Päd., Dipl. Jur. Britt Remmers, Soz.Päd. (BA), Soz.Arb. (BA)
Reporting date	January 2018

<p>I. Outline of the legal protection for domestic violence victims and their children</p> <ul style="list-style-type: none"> ✘ Including the legal definition of domestic violence in your target area of study ✘ Including names of laws or regulations
<p>In Deutschland gibt es keine Legaldefinition für Häusliche Gewalt.</p> <p>Im juristischen Bereich wird darunter regelmäßig die Gewalt zwischen zwei erwachsenen Personen verstanden, die in einer Partnerschaft leben oder gelebt haben, unabhängig davon, ob das Paar zusammen lebt.</p> <p>Maßstab ist die Täter-Opfer-Beziehung und nicht die jeweilige Straftat. Allerdings wird in der Regel davon ausgegangen, dass Häusliche Gewalt keine einmalige Tat bedeutet.</p> <p>In der Polizeistatistik werden unter Häusliche Gewalt vor allem folgende Delikte erfasst:</p> <ul style="list-style-type: none"> Hausfriedensbruch (§ 123 StGB), Beleidigung (§ 185 StGB), Verletzung des höchstpersönlichen Lebensbereichs durch Bildaufnahmen (§ 201a StGB), Körperverletzung (§ 223 StGB), Gefährliche Körperverletzung (§ 224 StGB), Schwere Körperverletzung (§ 227 StGB), Körperverletzung mit Todesfolge (§ 227 StGB), Nachstellung (§ 238 StGB), Freiheitsberaubung (§ 239 StGB), Nötigung (§ 240 StGB), Bedrohung (§ 241 StGB),

Erpressung (§ 253 StGB),
Sachbeschädigung (§ 303 StGB),
Sexuelle Nötigung (§ 177 StGB),
Totschlag (§ 212 StGB),
Mord- bzw. Mordversuch (§ 211 StGB).

Relevante gesetzliche Regelungen sind, neben dem Strafgesetzbuch (StGB), das Gewaltschutzgesetz sowie spezifische polizeirechtliche und sonstige ordnungsrechtliche Regelungen.

In der Sozialen Arbeit wird Häusliche Gewalt oftmals weiter gefasst. Teilweise wird auch Gewalt gegen Kinder darunter verstanden.

II. Protection for domestic violence victims in case of emergency

1 Emergency shelters for protecting domestic violence victims and their children

(1) Outline

In Nordrhein-Westfalen gibt es 74 Frauenhäuser oder Frauenschutzwohnungen in unterschiedlicher Trägerschaft. Diese arbeiten nach Landesrichtlinien, müssen mindestens 8 Plätze für erwachsene Frauen, beschäftigen mindestens eine Sozialarbeiterin/Sozialpädagogin, eine Erzieherin und eine sonstige Arbeitskraft. Viele haben eine zusätzliche Sozialarbeiterin/Sozialpädagogin für die nachgehende Betreuung.

(2) Names of shelters in your target area of study, contact information, how to apply for their support (please give names of 3 shelters)

Frauen helfen Frauen e.V. – Frauenhaus Düsseldorf
Tel.: 0211 710 3488
Mail: frauenhausteam@frauenhaus-duesseldorf.de
www.frauenhaus-duesseldorf.de

Internationales Frauenhaus – AWO
Tel.: 0211 / 6588484

Mail: internationals.frauenhaus@awo-duesseldorf.de

ProMädchen – Mädchenhaus Düsseldorf e.V.

Tel.: 0211 / 311 929 60

Mail: zuflucht@promaedchen.de

Weitere Frauenhäuser für Nordrhein-Westfalen können unter folgender Internetseite gefunden werden. Hier ist bei jedem Frauenhaus vermerkt, wie man diese kontaktieren kann. Des Weiteren sind hier auch Spezifika, wie besondere Beschränkungen oder besondere Sprachkenntnisse benannt.

<http://www.frauen-info-netz.de/>

(3) Requirements for receiving their assistances (for each shelter picked up in item(2))

Jedes Frauenhaus hat eigene weitere Regeln. Diese können per Telefon angefragt werden.

Um eine Unterkunft und Hilfe von den Frauenhäusern zu bekommen, müssen diese zuerst per Telefon kontaktiert werden. Die Beraterinnen in den Frauenhäusern, stellen den Frauen verschiedene Fragen über deren Situation. Hier wird zusammen mit der Frau entschieden, ob ein Aufenthalt in einem Frauenhaus der richtige Schritt für die Frau ist.

Zum Beispiel ist es nicht hilfreich, wenn die Frau ein Frauenhaus aufsucht in einer Stadt, wo sie weiterhin gefährdet ist. Dann kann es sinnvoller sein, dass die Frau ein Frauenhaus in einer anderen Stadt aufsucht.

Auch ist die Anzahl der Plätze in den Schutzeinrichtungen begrenzt, so dass es möglich sein kann, dass kein freier Platz zur Verfügung steht.

Bei der Frau muss eine akute Bedrohung vorliegen.

Die Frau muss über 18 Jahre alt sein, um in ein reguläres Frauenhaus aufgenommen zu werden. Auch ihre Kinder können einen Platz in einem Frauenhaus bekommen. Mädchen werden bis zur Volljährigkeit aufgenommen, Söhne werden in der Regel bis zu einem Alter von 11 Jahren aufgenommen. Hier können nur Ausnahmeregelungen getroffen werden, wenn die Frau mit den Mitarbeiterinnen des Frauenhauses selber spricht.

Auch ist eine minimale Verständigung zwischen den Mitarbeiterinnen und den Frauen im Frauenhaus eine Voraussetzung, damit eine Frau aufgenommen werden kann.

Nachdem die Mitarbeiterinnen des Frauenhauses der Frau erklärt haben, wie die

Regeln sind, um in ein Frauenhaus aufgenommen zu werden und die Frau einwilligt, dass sie sich an diese Regeln halten wird, treffen sich die Mitarbeiterinnen mit der Frau an einem Ort in der jeweiligen Stadt und werden dann von den Mitarbeiterinnen zu dem Frauenhaus gebracht. Die Adressen der Frauenhäuser sind anonym, damit die Frauen sicher sind.

Das Frauenhaus Düsseldorf nennt als Aufnahmekriterien die Volljährigkeit der Frau, es muss physische, psychische, sexuelle oder ökonomische Gewalt durch den (Ex-)Partner*in oder (Ex-)Ehemann bzw. (Ex-)Ehefrau vorliegen. Auch Androhung von Gewalt oder die Androhung von Zwangsverheiratung sowie familiäre Gewalt gegen junge Frauen durch Eltern und/oder andere Familienangehörige können Grund sein, in das Frauenhaus Düsseldorf aufgenommen zu werden.

Ausschlusskriterien: Suchtmittelmissbrauch, Psychische Erkrankung, Prostituierte, Frauen ohne gültigen Aufenthalt, obdachlose oder wohnungssuchende Frauen, Frauen, welche keinen Anspruch auf soziale Leistungen haben (z.B. Studierende), solange sie keine Selbstzahlerinnen sind.

Des Weiteren gibt es jetzt neu in Düsseldorf die Zuflucht für Mädchen des Vereins ProMädchen e.V.. Hier ist die Voraussetzung, um aufgenommen zu werden, dass die Mädchen zwischen 14-21 Jahre alt sind und dass das zuständige Jugendamt der Aufnahme zugestimmt hat. Diese werden auch nur aufgenommen, solange sie keine eigenen Kinder mitbringen. Sollte dies der Fall sein, dann muss sich das Mädchen an ein Frauenhaus wenden.

(4) Programs and services (for each shelter picked up in item(2))

Die Mitarbeiterinnen der Frauenhäuser helfen den Frauen bei Antragsstellungen zur Existenzsicherung sowie bei rechtlichen Fragestellungen und gerichtlichen Verfahren. Sie bieten ihnen die erforderliche psychosoziale Unterstützung und helfen ihnen zusätzlich eine Perspektive zu entwickeln, wie ihr Leben weiter gestaltet werden soll.

Die Mitarbeiterinnen organisieren zusammen mit den Bewohnerinnen des Frauenhauses den Alltag im Frauenhaus, hierunter fallen u.a. die Themen Essen, Gesundheitsversorgung und die Nutzung der Räume.

Die psychosoziale Unterstützung erfolgt nach dem Motto „Hilfe zur Selbsthilfe“.

Alle Frauenhäuser haben ein explizites Angebot für die Kinder im Frauenhaus. Eine

pädagogische Fachkraft betreut die Kinder und organisiert gemeinsam mit den Müttern Kindergarten- und Schulbesuche.

Nachdem eine Frau aus dem Frauenhaus ausgezogen ist, weil keine unmittelbare Gefahr mehr für sie und ihre Kinder besteht, halten Mitarbeiterinnen des Frauenhauses weiterhin Kontakt mit ihnen. Sie unterstützen sie bei der Wiedereingliederung in das „normale Leben“. Sie stehen zur Verfügung, falls es noch einmal Probleme gibt oder Fragen aufkommen.

(5) Treatment for victims who are immigrants/foreigners (including assistance of interpreter, etc.) (for each shelter picked up in item(2))

Für Migrantinnen, die häusliche Gewalt erleben, haben Frauenhäuser eine besondere Bedeutung. Daher haben die Mitarbeiterinnen der Frauenhäuser schon immer einen kultursensiblen Arbeitsansatz.

Sprachbarrieren, fehlende Papiere und fehlender Zugang zu Sozialleistungen erschweren die Unterstützung der betroffenen Migrantinnen.

Nur in Ausnahmefällen gibt es punktuell Gelder für Sprach- und Kulturmittlerinnen.

Einige (ehemalige) Bewohnerinnen der Frauenhäuser bieten nach Möglichkeit ihre Hilfe an und übersetzen im Peer-Support-Prinzip.

(6) Any other useful information related to shelters

Die meisten Frauenhäuser haben eine anonyme Adresse zum Schutz der Bewohnerinnen. In Frauenhäusern werden in der Regel keine Haustiere aufgenommen, was für einige Betroffene schwierig ist.

Auch der angespannte Wohnungsmarkt führt dazu, dass die Frauen länger in den Frauenhäusern bleiben und so weniger Plätze zur Verfügung stehen.

2 Handling of abusers by the police

(1) Outline

Der Umgang mit Tätern in Fällen Häuslicher Gewalt unterscheidet sich prinzipiell im Rahmen der Strafverfolgung nicht wesentlich zu dem Umgang mit Tätern anderer Delikte. Bei der Gefahrenabwehr gibt es die Besonderheiten, die durch den § 34a Polizeigesetz NRW gegeben sind.

(2) Names of police in your target area, contact information, how to contact, etc.

Polizeipräsidium Düsseldorf
Jürgensplatz 5-7
40219 Düsseldorf
Tel: 0211 8700

(3) Police procedures when they are notified of domestic violence

Nach einem Notruf bei der Polizei kommt es zu einem Einsatz, bei dem die Beamt*innen vor Ort eine Gefahrenprognose erstellen und entsprechende Maßnahmen ergreifen.

Sie können dann, z.B. nach § 34a PolG NRW, den Gewalttäter für bis zu 10 Tagen der Wohnung verweisen. Die Polizei nimmt dem Täter den Schlüssel zu der Wohnung ab, fordert den Täter auf, für ihn notwendige Sachen mit zu nehmen und eine Zustelladresse zu hinterlassen. Bei Widerstand kann der Täter kurzfristig in Arrest genommen werden. Auch bei aggressivem Verhalten kann der Täter in den Arrest kommen.

In der Regel erfolgt anschließend eine Gefährderansprache. Hierbei weist sie den Täter auf die verschiedenen Konsequenzen hin, welche auf ihn zukommen, sollte dieser sich weiterhin so verhalten, wie er sich verhalten hat.

Wenn der Täter nicht weiß, wohin er gehen kann, vermittelt die Polizei den Täter an eine Notunterkunft.

Wenn die Polizei von Häuslicher Gewalt erfährt, fertigt die Polizei grundsätzlich eine Anzeige an. Die Polizei setzt dadurch eine Strafverfolgung in Gang.

(4) Police procedures when they were notified that restraining order or any other orders are not followed by abusers

Die Polizei kontrolliert das zehntägige Rückkehrverbot mindestens einmal. Bei Verstoß droht dem Täter ein zuvor festgelegtes Ordnungsgeld.

Sollte er gegen einen gerichtlichen Beschluss nach dem Gewaltschutzgesetz verstoßen, droht ihm ein höheres Ordnungsgeld und der Täter macht sich strafbar.

(5) Treatment for victims who are immigrants/foreigners (including assistance of

interpreter, etc.)

Ebenso wie bei allen Polizeieinsätzen zu Häuslicher Gewalt, erstatten die Beamt*innen auch in diesen Fällen eine Anzeige. Darüber werden regelmäßig die Ausländerbehörden informiert. Wie üblich werden Opfer und Täter von einander getrennt zum Geschehen befragt. Im Notfalleinsatz werden in der Regel keine Dolmetscher*innen hinzugezogen. Unter Umständen wird das Bundeshilfetelefon Gewalt gegen Frauen genutzt, um die Betroffenen zu informieren.

Für Migrantinnen ist es oft eine große Hilfe, dass die Polizei dem Opfer anbieten, dass sie die Daten an eine geeignete Beratungsstelle vermittelt, die weitere Hilfen anbietet. In Düsseldorf ist dies die Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt.

Wenn die Verständigung zwischen dem Opfer und der Polizei nicht möglich ist, dann wird ein*e Übersetzer*in hinzugezogen.

Die Polizei informiert gemäß § 406 StPO über die Opferrechte. Hier wird unter anderem über die Opferhilfeeinrichtungen informiert und gegebenenfalls vermittelt.

(6) Any other useful information related to the handling of abusers by the police

Im günstigsten Fall vermittelt und informiert die Polizei den Täter an eine Täterereinrichtung.

3 Support for domestic violence victims by the police

(1) Outline

Die Polizei hat zwei Aufgaben in Deutschland. Die eine Aufgabe beinhaltet die Gefahrenabwehr, die andere ist die Strafverfolgung. Es gibt in der Regel spezifische Ansprechpartner*innen zum Thema Opferschutz.

(2) Contents of the support for victims offered by the police

Insbesondere in der konkreten Gefahrensituation ist die Polizei für den Schutz der Betroffenen zuständig. Eine spezifische polizeiliche Schutzmaßnahme ist die Wohnungsverweisung und das Rückkehrverbot (§ 34a PolG NRW): „Wer schlägt, der

geht!“. Die Polizei informiert außerdem über weitergehende Schutz- und Hilfsmaßnahmen. In Hochrisikofällen werden weitere besondere polizeiliche Maßnahmen ergriffen.

In einzelnen herausragenden Fällen werden die Opferschutzbeauftragten oder die Beamt*innen des Zeugenschutzes hinzugezogen.

(3) How to obtain a copy of bill of complaints or reports at the police

Wenn eine Maßnahme nach § 34a PolG NRW durchgeführt wird, bekommt das Opfer eine Dokumentation über den Einsatz ausgehändigt. Dies erfolgt entweder direkt im Anschluss oder aber es wird anschließend dem Opfer gegeben. Diese dienen vor allem dazu, besser weitergehende gerichtliche Schutzanträge stellen zu können.

Ansonsten bekommt das Opfer keine weiteren Dokumente ausgehändigt. Daher ist nach Aussagen bei der Polizei zu raten, dass die Opfer anschließend ein Gedächtnisprotokoll anfertigen für die eigenen Unterlagen.

(4) Treatment for victims who are immigrants/foreigners (including assistance of interpreter, etc.)

Wenn die Verständigung zwischen dem Opfer und der Polizei nicht möglich ist, dann wird ein*e Übersetzer*in hinzugezogen.

Die Polizei informiert gemäß § 406 Strafprozessordnung (StPO) über die Opferrechte. Hier wird unter anderem auf Opferhilfeeinrichtungen hingewiesen und gegebenenfalls vermittelt.

Sollte es im Rahmen der Häuslichen Gewalt zu einem nebenklagefähigen Delikt (§ 397f StPO) gekommen sein, dann kann das Opfer sich vor Gericht durch ein*e Anwalt*in vertreten lassen.

(5) Any other useful information related to support for victims offered by the police

Es ist fast immer möglich, eine Person des Vertrauens zu Terminen bei der Polizei mitzunehmen.

4 Any other information related to protection for domestic violence victims in case of emergency

Bei einem Notfall sollte generell immer die Polizei unter der Notrufnummer 110 angerufen werden.

Bei einem gesundheitlichen Notfall oder bei Feuer sollte die Rufnummer der Feuerwehr 112 gewählt werden.

Sollte das Opfer Beratungsbedarf haben und nicht wissen, wohin es sich wenden soll, kann das Opfer das Bundesweite Hilfetelefon gegen Gewalt an Frauen unter 08000 116016 anrufen.

Die obig genannten Rufnummern sind kostenfrei und rund um die Uhr erreichbar.

III. Independence support for domestic violence victims

1 Medical insurance system

(1) Outline

Generell ist jeder Mensch in Deutschland verpflichtet eine Krankenversicherung zu haben. Hierbei ist es gleich, ob der Mensch als Tourist einreist oder hier lebt. Gegebenenfalls müssen weitere Leistungspunkte über eine zusätzliche Versicherung abgesichert werden.

Zu den Standardleistungspunkten der gesetzlichen Krankenversicherungen in Deutschland zählen die ambulante und stationäre ärztliche Behandlung, notwendige Rehabilitationsmaßnahmen, die zahnärztliche Versorgung sowie die Kostenübernahme von Medikamenten und alle Leistungen für Schwangere, einschließlich der Entbindung.

In Deutschland gibt es zwei verschiedene Modelle von Krankenversicherungen. Auf der einen Seite stehen die gesetzlichen Krankenkassen und auf der anderen Seite die privaten Krankenkassen.

In Deutschland gehört die gesetzliche Krankenversicherung zu den Pflichtversicherungen.

(2) Names of organizations in charge, contact information, how to apply for medical insurance in your target area of study

Generell kann jeder einen Antrag auf Mitgliedschaft in einer Krankenkasse beantragen.

Hierfür gibt es Formulare, welche im Internet gefunden werden können oder man begibt sich zu einer Niederlassung einer Krankenkasse, wo man vor Ort einen Antrag auf Mitgliedschaft stellen kann.

Verschiedene Niederlassungen von Krankenkassen sind z.B.:

BARMER Krankenkasse
Mecumstraße 10
40223 Düsseldorf
Tel: 0800 331010

Techniker Krankenkasse
Kasernenstraße
40213 Düsseldorf
Tel.: 0800 2858585

AOK Rheinland/Hamburg
Kasernenstraße 61
40213 Düsseldorf
Tel.: 0211 822 5391

Dies ist nur eine kleine Auswahl von Krankenkassen. Es gibt mehr als 100 gesetzliche Krankenkassen. Die Nennung der obigen drei stellt keine Empfehlung für eine der drei Krankenkassen da.

Sollte Asyl beantragt werden oder beantragt sein und hierüber wurde noch nicht befunden, dann wird automatisch in Düsseldorf die AOK als gesetzliche Krankenkasse eingesetzt. In diesem Fall werden nur akute Erkrankungen behandelt und versorgt.

(3) Requirements for application

Um einer gesetzlichen Krankenkasse beizutreten, muss man vollständige Angaben zur eigenen Person machen, die vorherige Krankenkasse angeben, Angaben zum Arbeitgeber machen oder eine realistische Einschätzung zu den Einnahmen als Selbstständige abgeben.

(4) Treatment for victims who are immigrants/foreigners

Von der Krankenkasse werden keine Dolmetscher*innen zur Verfügung gestellt. Hierfür ist der jeweilige Versicherte oder der Interessierte verantwortlich.

Ärzt*innen, welche sich nicht mit den Betroffenen verständigen können, können ihre Behandlung verweigern, es sei denn, dass ein Notfall vorliegen würde. Da jedoch jede Person vor einem operativen Eingriff eine Einverständniserklärung unterschreiben muss, dass sie über die mögliche Risiken informiert wurde und sich dazu entschließt, dass die Operation durchgeführt werden soll, dann kann dies nur geschehen, wenn die Person auch den Inhalt des Schreibens versteht. Anderenfalls kann ein Arzt die Behandlung verweigern.

Sollte ein Asylantrag vorliegen, dann kann nur auf Antrag mehr als die Grundversorgung geleistet werden.

(5) Any other useful information related to medical insurance

Grundsätzlich ist jeder Arzt und jede Ärztin verpflichtet, eine Person in einem tatsächlichen medizinischen Notfall zu behandeln.

2 Living expense support

(1) Outline

Die unterschiedlichen Hilfen zum Lebensunterhalt bestimmen sich nach der Anspruchsberechtigung der hilfebedürftigen Person.

Grundsätzlich gilt, dass staatliche Hilfen nachrangig gewährt werden. Vorrangig werden alle Einkünfte, egal welcher Art, auch die von der Agentur für Arbeit oder der Rentenversicherungsanstalt, berücksichtigt.

(2) Names of organizations in charge, contact information, how to apply for the support in your target area of study

Amt für Soziales
Willi-Becker-Allee 8

40227 Düsseldorf

Tel: 0211 8991

Es gibt verschiedene Niederlassungen des Jobcenters in Düsseldorf. Welches Jobcenter für die jeweilige Person zuständig ist, ergibt sich aus der Postleitzahl (PLZ) des Wohnsitzes.

Jobcenter Düsseldorf Mitte

Luisenstraße 105

40215 Düsseldorf

Tel: 0211 917470

Jobcenter Düsseldorf Süd

Grafenberger Allee 300

40237 Düsseldorf

Jobcenter Düsseldorf Süd

Reisholzer Werftstraße 42

40589 Düsseldorf

Beratung und Hilfe bei Arbeitslosigkeit und Hilfebedürftigkeit:

Arbeitslosenzentrum Düsseldorf

Bolkerstraße 14-16

40213 Düsseldorf

Tel: 0211 828 9490

Fax: 0211 828 949 29

azd@zwd.de

(3) Requirements for application

Da der jeweilige Anspruch sich aus vielen individuellen Gegebenheiten ergibt, ist es dringend notwendig, sich kompetent informieren und beraten zu lassen, z.B. im Arbeitslosenzentrum Düsseldorf. Hier können die individuellen Ansprüche ermittelt werden und es wird mit der Person herausgefunden, welchen Antrag sie stellen kann.

Im Folgenden wird daher nur ein genereller Überblick über mögliche staatliche

Leistungen gegeben.

Amt für Soziales:

Sozialgeld:

Das Amt für Soziales kann Sozialgeld bezahlen, wenn die Person nicht erwerbsfähig und hilfsbedürftig ist. Grundsätzlich gelten alle Kinder unter 15 Jahren als nicht erwerbsfähig und sind dementsprechend anspruchsberechtigt.

Grundsicherung:

Anspruch auf Grundsicherung haben entweder Personen, welche älter als 65 Jahre sind, oder Personen ab 18 Jahren, welche dauerhaft voll erwerbsgemindert sind.

Asylbewerberleistungen:

Sollte ein Antrag auf Asyl gestellt worden sein, dann ergibt sich hieraus ein Anspruch nach dem Asylbewerberleistungsgesetz.

Jobcenter:

Anspruch auf Arbeitslosengeld II besteht, wenn die Person über 15 Jahre alt ist und noch nicht das Renteneintrittsalter erreicht hat (65-67 Jahre), der gewöhnliche Aufenthalt sich in Deutschland befindet, mindestens 3 Stunden pro Tag gearbeitet werden kann und auch gearbeitet werden darf, keine Erwerbstätigkeit vorliegt oder das Einkommen unterhalb des Existenzminimums sich befindet und kein Vermögen vorliegt, von dem gelebt werden kann.

(4) Contents of their support

Sozialgeld:

Die momentane Höhe des Sozialgeldes beträgt 416 € für eine erwachsene Person.

Asylbewerberleistungen:

Hierbei kommt es darauf an, ob die Person in einer Aufnahmeeinrichtung lebt und welche Art von Aufnahmeeinrichtung dies ist. Auch wie lange die Antragsstellung schon zurück liegt. Daher ist hier nicht pauschal zu beantworten, wie die Höhe der

Asylbewerberleistungen ausfällt.

Arbeitslosengeld II:

Das Arbeitslosengeld II setzt sich auf verschiedenen Bedarfen zusammen. Diese sind der Regelbedarf, der Bedarf für Unterkunft und Heizung, Mehrbedarfe, Einmalbedarfe und der Bedarf für Bildung und Teilhabe von Kindern und Jugendlichen.

Der Regelbedarf beträgt im Moment 416 € für eine alleinstehende Person. Für Kinder, welche jünger als 6 Jahre sind 240 €, zwischen 6-13 Jahren 296 € und bei Kindern im Alter zwischen 14-17 Jahre beträgt der Regelbedarf 316 €.

Grundsicherung

Die Höhe der Grundsicherung beträgt für alleinstehende erwachsene Personen 416 €. Zusammenlebende Ehegatten und eingetragene Lebenspartner mit gemeinsamen Haushalt haben einen Anspruch auf 374 €. Erwachsene Menschen mit Behinderung, welche in einer stationären Einrichtung untergebracht sind, erhalten 332 €.

(5) Treatment for victims who are immigrants/foreigners

Je nach Aufenthaltsstatus kommen ggffs. einige Sozialleistungen nicht für Migrant*innen in Betracht. Der Bezug von Sozialleistungen kann sich negativ auf das Aufenthaltsrecht auswirken.

(6) Any other useful information related to the living expense support

Die jeweiligen Ämter und Behörden werden nur für diejenigen tätig, die sich rechtmäßig in dem jeweiligen Zuständigkeitsbereich aufhalten.

3 Childcare support

(1) Outline

Das Jugendamt hat den staatlichen Auftrag über das Kindeswohl zu wachen.

Daher sind alle von Staat finanzierten Angebote dem Jugendamt unterstellt.

(2) Names of organizations in charge, contact information, how to apply for the support in your target area of study

Jugendamt Düsseldorf
Willi-Becker-Allee 7
40227 Düsseldorf
Tel: 0211 8991

Das Jugendamt bietet Beratung im Rahmen des Allgemeinen Sozialdienstes an. Es wurden spezifische Verfahren zum Kinderschutz gem. § 8a SGB VIII entwickelt. Häusliche Gewalt gilt als ein Indikator für Kindeswohlgefährdung. Wenn die Polizei Einsätze zu Häuslicher Gewalt hat, bei denen Kinder mitbetroffen sind, informieren sie das Jugendamt darüber.

Es gibt verschiedene freie Träger, die im Bereich der Kinder- und Jugendhilfe Beratung und Hilfen anbieten:

Erziehungsberatungsstellen: <https://www.duesseldorf.de/djeb/wo-in-duesseldorf.html>

Familienzentren:
Informationen im I-Punkt Familie
Heinz Schmölestr. 8-10
40227 Düsseldorf
Telefon: 0211 8998870

Für alleinerziehende Elternteile ist der VAMF, der Verein der alleinerziehenden Mütter und Väter, eine wichtige Anlaufstelle:

KIND VAMV Düsseldorf e.V.
Kalkumer Straße 85
40468 Düsseldorf
Tel.: 0211 418 444 0
Fax.: 0211 418 444 19
Mail.: info@kind-vamv-duesseldorf.de

Wenn Kindergeld beantragt werden soll, dann ist folgende Adresse die richtige:
Familienkasse Düsseldorf

Grafenberger Allee 300

40237 Düsseldorf

Tel.: 0800 4 555 30

Fax.: 0211 69 2410 3309

Mail.: Familienkasse-nordrhein-westfalen-west@arbeitsagentur.de

Öffnungszeiten:

Montags, Dienstags und Freitags: 8-12 Uhr

Donnerstags: 8-18 Uhr

Wenn eine finanzielle Unterstützung für die Bildung und Teilhabe (BuT) beantragt werden soll (Voraussetzungen § 28 SGB II), ist dies unter folgender Adresse zu tun:

Amt für Soziales

Willi-Becker-Allee 8

40227 Düsseldorf

Tel.: 0211 89 91

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 8-12 Uhr

Donnerstags: 8-12 und 15-18 Uhr

Bei Kinderzuschlag:

Agentur für Arbeit

Grafenberger Allee 300

40237 Düsseldorf

Tel.: 0800 4555500

Fax.: 0211 69 2410 3309

Öffnungszeiten:

Montags, Dienstags und Freitags: 8-12 Uhr

Donnerstags: 8-18 Uhr

(3) Requirements for application

Die oben genannten Organisationen können generell immer angesprochen werden, wenn Fragen aufkommen, welche das Kind oder die Kinder- und Jugendhilfe betreffen. Spezielle Voraussetzungen müssen bei der Frage nach Hilfe nicht erfüllt werden. Jeder

kann sich erst einmal an die jeweilige Stelle wenden.

Recht auf Kindergeld haben die Personen, bei denen minderjährige Kinder im Haushalt leben und durch die Person regelmäßig versorgt werden. Die Voraussetzung hierbei ist, dass die Person ihren Wohnort in Deutschland hat. Das Kindergeld erhält in der Regel ein Elternteil. Es kann jedoch auch direkt an das Kind ausgezahlt werden.

Die Person muss unbeschränkt steuerpflichtig in Deutschland sein, damit sie Anspruch auf Kindergeld hat. Sollte schon in einem anderen Land etwas Ähnliches wie Kindergeld für ein Kind bezogen werden, kann nicht in Deutschland für dasselbe Kind Kindergeld beantragt werden.

Bildungs- und Teilhabe kann beantragt werden, wenn die wirtschaftlichen und persönlichen Voraussetzungen erfüllt sind.

Die wirtschaftlichen Voraussetzungen sind erfüllt, wenn Arbeitslosengeld II, Sozialgeld oder Sozialhilfe, Kinderzuschlag, Wohngeld oder Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz bezogen werden.

Die persönlichen Voraussetzungen sind in der Regel, dass die Kinder entweder Schüler*innen einer allgemein- oder berufsbildenden Schule sind, das 25. Lebensjahr noch nicht vollendet haben und keine Ausbildungsvergütung bekommen oder eine Kindertageseinrichtung besuchen. Für den Bereich der Teilhabe besteht die Voraussetzung, dass sie das 18. Lebensjahr noch nicht beendet haben.

Kinderzuschlag ist für Familien gedacht, welche ein kleineres Einkommen haben und finanzielle Unterstützung brauchen. Um dieses zu bekommen, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein: Es wird Kindergeld oder eine vergleichbare Leistung für das Kind bezogen. Das Bruttoeinkommen beträgt mindestens 900 € (bei Elternpaaren) oder 600 € (Alleinerziehend). Das Bruttoeinkommen übersteigt nicht die Höchsteinkommengrenze. Und zusammen mit dem Kinderzuschlag wird so viel Einkommen erreicht, dass kein Anspruch auf Arbeitslosengeld II oder Sozialgeld besteht. Es wird nur für die Kinder Kinderzuschlag gezahlt, welche unter 25 Jahre sind, unverheiratet und noch in dem gemeinsamen Haushalt leben.

(4) Contents of their support

Die Angebote der meisten Beratungsstellen und auch weiterer Hilfen zur Erziehung sind in der Regel kostenfrei. Das Angebot wird jeweils individuell gestaltet.

Kindergeld:

Für das erste und zweite Kind gibt es jeweils 194 €, für das 3. Kind 200 € und für jedes weitere Kind je 225 € im Monat.

Bildung- und Teilhabe:

Hier können Kosten wie Schulausflüge, Schulbedarf (pauschal 100 €, zum 1. August 70 € und zum 1. Februar 30 €), Schulbeförderungskosten, Lernförderung, Zuschüsse zur gemeinschaftlichen Mittagsverpflegung in den Schulen oder Kindertageseinrichtungen (Eigenanteil 1 € pro Mahlzeit) und die Teilhabe am sozialen und kulturellen Leben in der Gemeinschaft (max. 120 € jährlich) genehmigt werden.

Die anderen Bedarfe werden an den tatsächlichen Kosten der jeweiligen Bereiche gemessen.

Kinderzuschlag:

Kinderzuschlag kann bis zu einer Höhe von monatlich 170 € gewährt werden. Dies hängt von mehreren Faktoren ab, die individuell abgeklärt werden müssen. Es wird nicht rückwirkend bezahlt. Der Kinderzuschlag kann ab dem Monat der Antragstellung gezahlt werden.

(5) Treatment for victims who are immigrants/foreigners

Es muss die jeweilige Anspruchsberechtigung überprüft werden. Die Anträge sind alle auf Deutsch auszufüllen.

(6) Any other useful information related to childcare support

Es wurden spezifische Verfahren zum Kinderschutz gem. § 8a SGB VIII entwickelt. Häusliche Gewalt gilt als ein Indikator für Kindeswohlgefährdung.

4 Housing support

(1) Outline

Generell ist zu unterscheiden, ob jemand eine neue Wohnung sucht, einen Zuschuss zur Miete einer Wohnung braucht oder aber keine Unterkunft hat, d.h. obdachlos ist bzw. wird.

Hiernach unterteilt sich die folgende Beantwortung der anschließenden Fragen.

(2) Names of organizations in charge, contact information, how to apply for the support in your target area of study

Für die generelle Beratung bei Wohnungsnotfällen ist folgendes Amt zuständig:

Amt für soziale Sicherung und Integration

Zentrale Fachstelle für Wohnungsnotfälle

Beratung und Unterbringung bei Obdachlosigkeit und ungesicherten Wohnverhältnisse

Willi-Becker-Allee 10

40227 Düsseldorf

Telefon 0211 899 61 89

Sollte eine Unterkunft für die Nacht gebraucht werden, weil ansonsten die Wohnungslosigkeit droht, gibt es ein spezielles Angebot für Frauen:

Ariadne Notaufnahme für Frauen

Querstraße 4

40227 Düsseldorf

Tel.: 0211 580 63 66

24 Stunden geöffnet.

Notschlafstelle für Männer:

Notschlafstelle für Männer

Harkortstraße 27

40210 Düsseldorf

Tel.: 0211 876 66 88

24 Stunden geöffnet

Bei der Suche nach einer Wohnung, bei der Beantragung des Wohnberechtigungsscheins und des Wohngeldes:

Amt für Wohnungswesen

Brinckmannstraße 5

40225 Düsseldorf

Tel.: 0211 899 63 43

Öffnungszeiten:

Montags, Dienstags, Mittwochs und Donnerstags: 9-13 und 14-17 Uhr

Freitags 9-14 Uhr

(3) Requirements for application

Wohnberechtigungsschein:

Hierbei ist zu beachten, dass die Personenanzahl, für die der Antrag gestellt wird, die Größe der möglichen Wohnung bestimmt. Außerdem darf eine bestimmte Einkommensgrenze nicht überschritten werden.

Haushaltsgröße (in Personenanzahl)	(in Maximaler Bruttoverdienst (in €)	Maximale Wohnungsgröße (in qm)
1	28.924	50
2	40.712	65
3	43.378	80
4	52.106	95
5	60.833	110

Neben einem Antrag auf einen Wohnberechtigungsschein, einer Einkommenserklärung für jede in dem Haushalt lebende Person, einer aktuellen Meldebescheinigung und einer Aufenthaltserlaubnis oder einer Niederlassungserlaubnis müssen vorgelegt werden.

Der Wohnberechtigungsschein kann nur persönlich oder von einer vollmachtshabenden Person beantragt werden.

Bei der Beantragung wird eine Gebühr von 5-20 € erhoben, es sei denn, dass Sozialleistungen bezogen werden.

Wohngeld:

Das Wohngeld wird individuell errechnet. Dies hängt zusammen mit der Anzahl der in dem Haushalt mit zu berücksichtigen Familienmitglieder, der Höhe des Familieneinkommens und der Höhe der zuschussfähigen Miete bzw. Belastung.

Über folgenden Link kann über den Wohngeldrechner herausgefunden werden, wie viel Wohngeld einer Person ungefähr zustehen könnte:

[https://www.wohngeldrechner.nrw.de/WgRechner/wogp/cgi/call-TSO.rexx?P\(wgrbwllkm\);NW](https://www.wohngeldrechner.nrw.de/WgRechner/wogp/cgi/call-TSO.rexx?P(wgrbwllkm);NW)

(4) Contents of their support

Bei den Notschlafstellen gibt es ein Bett für die Nacht. Diese Betten stehen in Mehrbettzimmern, wobei hier die Größe der Zimmer verschieden sind.

Durch den Wohnberechtigungsschein (WBS) erhält die beantragende Person einen Zugang zu gefördertem Wohnraum, welcher kostengünstiger gemietet werden kann. Dies sind sogenannte wohnberechtigungsschein-verpflichtende Wohnungen, d.h. die Wohnungen dürfen nur an Menschen mit WBS vermietet werden. Daraus erwächst jedoch kein Anspruch der jeweiligen Person, dass sie auch eine entsprechende Wohnung bekommt.

Das Wohngeld ist ein Zuschuss zu den Miet- und Nebenkosten oder gegebenenfalls den Wohnungs- oder Hauskosten.

(5) Treatment for victims who are immigrants/foreigners

Die Notschlafstellen sind grundsätzlich nur verpflichtet eine Notschlafstelle für Menschen zu vergeben, welche in der jeweiligen Stadt ihren Wohnsitz haben und entsprechend in der Stadt gemeldet sind.

(6) Any other useful information related to the housing support

5 Employment support and vocational training

(1) Outline

Eine wesentliche Rolle spielt hier die Bundesagentur für Arbeit.

Daneben gibt es soziale Träger, die auch zu Wiedereingliederungsmaßnahmen (etc.)

beraten.

(2) Names of organizations in charge, contact information, how to apply for the support in your target area of study

Beratung bei Arbeitslosigkeit:

ArbeitslosenZentrum Düsseldorf (AZD)

Bolkerstr. 14-16

40213 Düsseldorf

Telefon: 0211 828 9490

Fax: 0211 828 949 - 29

Email : azd@zwd.de

Beratung bei der Suche nach einer Berufsausbildung:

Agentur für Arbeit

Grafenberger Allee 300

Düsseldorf

Tel: 0800 4 5555 00

Fax: 0211 692 1610

Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG):

Bei schulischer Ausbildung:

Amt für Soziales

Ausbildungsförderung

Willi-Becker-Allee 8

40227 Düsseldorf

Tel: 0211 89 26 233

ausbildungsforderung@duesseldorf.de

Öffnungszeiten:

Dienstags und Donnerstags 13-16 Uhr

Bei Studium:

Studierendenwerk Düsseldorf

Universitätsstraße 1

Gebäude 21.12

40225 Düsseldorf

Tel: 0211 81 13381

Telefonische Sprechzeiten:

Montags und Donnerstags 14-16:30 Uhr

Sienstags und Fraitags: 8:30-12 Uhr

(3) Requirements for application

Die Beratung ist allen Personen frei zugänglich. Hierfür muss lediglich ein Termin vereinbart werden, welcher unter den angegebenen Telefonnummern oder aber auch via Email ausgemacht werden kann. Beratung erfolgt immer in den kommunal dafür zuständigen Behörden oder Einrichtungen.

Die Voraussetzung für das schulische BAföG (Schüler-BAföG oder Ausbildungs-BAföG) sind gebunden an bestimmte schulische, persönliche und finanzielle Voraussetzungen und kann beim Besuch der weiterführenden Schulen ab Klasse 10, Schulen, welche zum Berufsabschluss führen, Schulen der beruflichen Weiterbildung sowie Schulen des zweiten Bildungswegs beantragt werden.

In der Regel wird Schüler-BAföG oder Ausbildungs-BAföG nur gewährt, wenn die Schüler*in außerhalb des elterlichen Haushaltes lebt.

Die Voraussetzung für studentisches BAföG sind, dass zu Beginn des Studiums die antragstellende Person noch nicht das 30. Lebensjahr beendet hat. Sollte es sich um einen Master Studiengang handeln, dann darf das 35. Lebensjahr noch nicht beendet sein. Wie viel Geld bezahlt wird, hängt vom Einkommen und Vermögen des Studierenden sowie dem Einkommen der Eltern, des Ehegatten oder Lebenspartner ab. Daher variiert dies von Fall zu Fall.

(4) Contents of their support

Das Arbeitslosenzentrum und auch die Agentur für Arbeit beraten zu den Möglichkeiten, welche es im Rahmen von Ausbildungsförderung und auch im Rahmen von Arbeitslosigkeit gibt.

Hierbei wird über mögliche Ausbildungsförderungen oder Berufsförderungen unterrichtet. Dies sind vom Staat geförderte Programme, welche sich immer wieder anders zusammensetzen. Daher ist es geboten, mit den beiden oben genannten Einrichtungen in Kontakt zu treten.

BAföG ist eine Geldleistung, bei welcher der Regelbedarfssatz, welcher den Grundbedarf und den Bedarf für die Unterkunft beinhaltet, bei max. 649€ liegt für Studierende, welche außerhalb des Haushaltes ihrer Eltern wohnen. Der Regelbedarfssatz für bei den Eltern lebenden Studierenden liegt bei max. 451 €.

Der Höchstbetrag des Schul- oder Ausbildungs-BAföG liegt zwischen 590 € bis 735 €.

(5) Treatment for victims who are immigrants/foreigners

In manchen Fällen sind Migrant*innen von Förderprogrammen ausgeschlossen. Dies kann jedoch nur im Einzelfall geklärt und überprüft werden.

Zumeist stehen keine Dolmetscher*innen zur Verfügung. Es besteht jedoch die Möglichkeit, selbst jemanden zu dem Gespräch mitzubringen, welcher dann übersetzen kann.

(6) Any other useful information employment support and vocational training

Die Industrie- und Handwerkskammer und die Universitäten unterhalten Beratungsangebote zu Ausbildungs- und Arbeitsmöglichkeiten. Bei der Vermittlung in die Arbeit kommen auch freie Anbieter, neben der Agentur für Arbeit, in Betracht.

6 Visas

(1) Measures to help victims apply for visas or renew the period of stay in your target area of study when the victims who are immigrants/foreigners cannot expect assistance from abusers (including special visa issued for domestic violence victims, etc.)

Ob es eine Möglichkeit gibt, ein Visum zu erhalten bzw. zu verlängern, muss im Einzelfall geklärt werden. Dazu ist eine entsprechende Beratung notwendig und sinnvoll. Für einige ist eventuell zu prüfen, ob eine Möglichkeit besteht, durch einen

Härtefallantrag nach § 31 Aufenthaltsgesetz ein ehedattenunabhängiges Aufenthaltsrecht zu erhalten.

Gegebenenfalls gibt es entsprechende Beratungen im Rahmen der Opferhilfe. Dies ist jedoch im Einzelfall zu klären und es besteht hierauf kein Anspruch.

(2) How to apply

Sollten diesbezüglich Fragen auftreten, kann man sich an die zuständige kommunale Ausländerbehörde wenden.

Landeshauptstadt Düsseldorf
Kommunale Ausländerbehörde
Willi-Becker-Allee 7
40227 Düsseldorf
Tel: 0211 89 210 20

(3) Any other useful information related to visas

7 Support provided by domestic violence victim support centers/social agencies

(1) Outline

Seit Jahrzehnten ist die ambulante Unterstützung von Opfern Häuslicher Gewalt ein Schwerpunkt der Frauenberatungsstellen. Auch heute werden hier die meisten Opfer Häuslicher Gewalt erreicht. Inzwischen zeigen sich auch männliche Opfer und die beteiligten Kinder kommen mehr ins Blickfeld.

(2) Names of organizations in charge, contact information, how to apply for the support in your target area of study (please give names of 3 organizations)

Weibliche Opfer:
frauenberatungsstelle düsseldorf e.V.
Talstraße 22-24
40217 Düsseldorf
Tel: 0211 686854
Fax: 0211 676161
Email: info@frauenberatungsstelle.de

Männliche Opfer:

Gesundheitsamt Düsseldorf

Ambulanz für Gewaltopfer

Willi-Becker-Allee 10

40227 Düsseldorf

Tel: 0211 899 5368

Email: gewaltopferberatung@duesseldorf.de

Bei Kindern und Jugendlichen als Mitbetroffene von Häuslicher Gewalt:

Deutscher Kinderschutzbund

Ortsverband Düsseldorf e.V.

Posener Str. 60

40231 Düsseldorf

Tel: 0211 61 70 570

Fax: 0211 61 70 57 77

info@kinderschutzbund-duesseldorf.de

Diakonie Düsseldorf

Beratungsstelle Gewalt in Familien

Sonnenstraße 14

40227 Düsseldorf

Tel: 0211 913 5436 00

Fax: 0211 913 5436 14

info@diakonie-duesseldorf.de

(3) Requirements for receiving their assistances(for each organization picked up in item (2))

Die Frauenberatungsstelle unterstützt alle Frauen unabhängig von ihrem Alter, ihrer Nationalität, ihrem kulturellen Hintergrund, ihrer Schicht, ihrer Bildung, ihrer Religionszugehörigkeit, ihrer geschlechtlichen Orientierung, ihrem biologischen Geschlecht, ob Frauen mit oder ohne Behinderung oder ihrer Lebensweise.

Bei Bedarf werden auch Angehörige, Kolleg*innen oder Freund*innen beraten.

Die Ambulanz für Gewaltopfer richtet sich an Gewaltopfer, welche sowohl weiblich, als auch männlich sein können.

Sowohl an den Kinderschutzbund als auch an die Beratungsstelle Gewalt in Familien können sich Eltern und deren Kinder wenden, wenn Häusliche Gewalt von den Kindern miterlebt wurde.

Generell kann man mit jeder unter Punkt 2 genannten Organisation Kontakt aufnehmen und sich hilfesuchend an diese wenden. Sollte die Organisation nicht die zuständige sein, wird diese die anfragende Person an eine andere Organisation verweisen, welche sich aus das angefragte Themengebiet spezialisiert hat.

(4) Programs and services(for each organization picked up in item (2))

Alle Organisationen bieten kostenlose Beratungen an. Die Berater*innen unterliegen der Schweigepflicht.

Die Frauenberatungsstelle in Düsseldorf hat verschiedene Aufgabenschwerpunkte (www.frauenberatungsstelle.de).

Die Frauen werden sowohl per Telefon als auch persönlich in Einzelberatung und in Gruppensettings beraten. Auf Wunsch ist die Beratung anonym möglich.

Die Räume der Frauenberatungsstelle sind barrierefrei und exklusiv für Frauen.

In ausgesuchten Fällen werden Vor-Ort-Beratungen bzw. Begleitungen angeboten.

Es gibt sogenannte Akuthilfen, d.h. Krisenintervention und ggffs. Vermittlung in ein Frauenhaus. Darüberhinaus werden längerfristige Gesprächsreihen und weitere sozialarbeiterische Hilfen angeboten. Bei der individuellen Unterstützung betroffener Frauen liegt der Fokus schwerpunktmäßig auf folgenden Aspekten:

...Gefährdungseinschätzung

Planung von Schutzmaßnahmen

Information

Entmystifizierung des Täters und der Lebenssituation

Entscheidungsfindung

Wegbegleitung

Der Rahmen der Beratung wird durch die Selbstbestimmtheit der betroffenen Frau und die reale Gefährdungssituation gesetzt.

Sollte die Frau den Wunsch nach einer Paarberatung äußern und auch ihr Partner äußert diesen Wunsch, dann kann in Kooperation mit dem Frauenhaus Düsseldorf, der

AWO Düsseldorf und der Diakonie Düsseldorf eine spezifische gewaltzentrierte Paarberatung erfolgen.

Die Ambulanz für Gewaltopfer bietet persönliche Beratungsgespräche und im Einzelfall auch Hausbesuche an. Bei Bedarf können medizinische und psychologische Diagnostik erfolgen sowie medizinische Stellungnahmen gefertigt werden. Außerdem können nach einer Vergewaltigung Bescheinigungen für einen legalen Schwangerschaftsabbruch nach kriminologischer Indikation ausgestellt werden. Auch wird bei der Antragstellung auf Gewährung von Beschädigten-Versorgung nach dem Gesetz über die Entschädigung für Opfer von Gewalttaten Unterstützung gegeben.

Der Kinderschutzbund bietet Beratung für Kinder, welche Zeugen von Häuslicher Gewalt sind an. Hierbei bieten sie spezielle Kinderseminare an, esw gibt das Kinder- und Jugendtelefon, Email-Beratung, Spielplatzbetreuung und Ferien-Angebote und Rechtsberatung.

Die Beratungsstelle Gewalt in Familien bietet Diagnostik, Beratung für Kinder und Jugendliche und Gruppenangebote für Mütter und Väter an.

(5) Treatment for victims who are immigrants/foreigners (including assistance of interpreter, etc.) (for each organization picked up in item (2))

Teilweise stehen den Beratungsstellen Mittel für Dolmetscher*innen zur Verfügung. Es besteht jedoch immer die Möglichkeit, dass die Betroffenen sich eine vertraute Begleitperson organisieren, welche unterstützt und auch dolmetscht.

(6) Any other useful information related to domestic violence victim support centers/social agencies

Die Berater*innen unterliegen der Schweigepflicht, haben in der Regel aber kein Zeugnisverweigerungsrecht vor Gericht.

8 Any other information related to independence support

Die meisten Angebote sind aktuell noch freiwillige staatliche Leistungen. Ob, wo und welche Hilfsangebote vor Ort existieren, ist im Einzelfall zu klären.

--

IV. Legal process regarding domestic violence
1 Protective measures for domestic violence victims ✘ Including orders that prohibits the abuser from approaching the victim, and victim's children or relatives, an order that obliges the abuser to vacate the residence shared as the main home with the victim, etc.
(1) Outline (please specify your target area of study) Es gibt, neben der Möglichkeit in ein Frauenhaus zu fliehen, unterschiedliche Wege, offiziellen Schutz bei Häuslicher Gewalt zu erhalten. (2) Necessary time to obtain the orders 1. Im akuten Notfall sollte die Polizei gerufen werden (Tel. 110). Sie kann Sofortmaßnahmen zum Schutz der Opfer anordnen, insbesondere § 34a PolG NRW (Wohnungsverweisung und Rückkehrverbot) 2. Zivilrechtliche Schutzmaßnahmen, insbesondere nach dem Gewaltschutzgesetz, können im Eilverfahren sogar innerhalb eines Tages vom Gericht erlassen werden. 3. Die Strafverfolgung bei Häuslicher Gewalt kann in der Regel erst längerfristig Schutzwirkung entfalten. (3) Term of validity of the orders 1. Die polizeiliche Maßnahme hat in Nordrhein-Westfalen in der Regel eine Wirksamkeit von 10 Tagen. Sie kann bis maximal 20 Tage verlängert werden. 2. Die richterlichen Anordnungen nach dem Gewaltschutzgesetz werden grundsätzlich befristet: Eine Frist von bis zu 6 Monaten scheint üblich. (4) How to start legal process Die zivilrechtlichen Schutzanordnungen müssen bei der Rechtsantragsstelle des Gerichts (in der Regel des Familiengerichts) beantragt werden.

Für die Strafverfolgung muss eine Strafanzeige erfolgen bzw. ein Strafantrag gestellt werden.

(5) Whether appointing a lawyer is mandatory or not

Für die zivilrechtlichen Anträge besteht keine Anwaltpflicht. Je nach Sachverhalt und Gegebenheit kann es jedoch sinnvoll sein, einen Rechtsbeistand hinzuzuziehen.

Als Opferzeugin in einem Strafprozeß kann bei bestimmten Delikten die Nebenklage beantragt werden. Gegebenenfalls wird dann eine Rechtsvertretung (auf Staatskosten) angeordnet.

(6) Useful information for victims who are immigrants/foreigners

Die Amtssprache für zivilgerichtliche Anträge ist Deutsch, d.h. es werden keine Dolmetscher*innen gestellt.

Im Rahmen der strafrechtlichen Verfolgung gelten die Opferrechte, d.h. bei Bedarf werden Dolmetscher*innen gestellt. Eine Strafverfolgung kann für den Täter aufenthaltsrechtliche Konsequenzen haben.

(7) Any other useful information related to protective measures for victims

Während sich die Hilfe durch die Polizei in den letzten Jahrzehnten etabliert hat, müssen die Besonderheiten von Häuslicher Gewalt in den Verfahren der Justiz noch mehr Berücksichtigung finden.

2 Possible countermeasures expected to be taken by the abuser when a victim takes protective measures described in 1

✘ Including an appeal against the orders described in 1, filing a petition for a ne exeat order, lodging a complaint against the victim on the ground that the victim also used violence on the abuser, etc.

(1) Outline (please specify your target area of study)

Grundsätzlich gibt es gegen polizeiliche und gerichtliche Maßnahmen Rechtsbehelfe, die auch im Rahmen des einstweiligen Rechtsschutzes erwirkt werden können.

(2) Term of validity of the countermeasures

Gegen die polizeiliche Maßnahme kann der Täter vorläufigen Rechtsschutz vor dem Verwaltungsgericht beantragen.

Gegen eine einstweilige Anordnung beim Zivilgericht kann der Täter vorgehen, indem er eine mündliche Verhandlung beantragt, in der dann neu und ggffs. anders entschieden wird.

Gegen strafrechtliche Urteile gibt es die Möglichkeiten der Berufung bzw. Revision.

(3) Measures that can be taken by the victim against the countermeasures by the abuser

Wird die polizeiliche Maßnahme durch das Verwaltungsgericht aufgehoben, so kann das Opfer lediglich im Notfall wieder die Polizei rufen.

Bei einer mündlichen Verhandlung zu einer zivilrechtlichen Schutzanordnung ist das Opfer ebenfalls beteiligt und kann die eigenen Argumente vortragen.

Nur die nebenklageberechtigte Opferzeugin hat ebenfalls die Möglichkeit, Berufung oder Revision einzulegen.

(4) Useful information for victims who are immigrants/foreigners

Im Strafrecht sind Dolmetscher*innen für Opferzeuginnen obligatorisch.

Im Zivilrecht ist die Amtssprache Deutsch.

(5) Any other useful information related to countermeasures to be taken by abusers

3 Legal process for claiming living expense to the abuser

(1) Outline (please specify your target area of area)

Grundsätzlich gibt es nur bei Eheleuten die Möglichkeit des Trennungsunterhalts und des nachehelichen Unterhalts als Anspruch gegen einen Täter in Fällen Häuslicher Gewalt.

Gegebenenfalls kommt für alleinerziehende Elternteile der Betreuungsunterhalt in Betracht.

(2) Necessary time to obtain the orders

Da der der vorläufige Rechtsschutz für Trennungsunterhalt nicht sinnvoll ist, muss mit mindestens 6 - 8 Wochen bis zur gerichtlichen Entscheidung gerechnet werden.

(3) Term of validity of the orders

Trennungsunterhalt wird regelmäßig nur bis zur mündlichen Verhandlung über die Scheidung gewährt.

Nachehelicher Unterhalt wird in der Regel befristet. Normalerweise wird insgesamt maximal sieben Jahre lang Unterhalt gewährt.

(4) How to start legal process

Für Entscheidungen über Ehegattenunterhalt ist das jeweilige Familiengericht zuständig. Hier bedarf es eines Antrages. Der Antrag auf nachehelichen Unterhalt muss bis spätestens zur mündlichen Verhandlung über die Scheidung als Folgeantrag vorliegen.

(5) Whether appointing a lawyer is mandatory or not

Für die Vertretung im Hauptsacheverfahren besteht Anwaltpflicht. Im einstweiligen Anordnungsverfahren ist dies noch nicht zwingend, aber wegen der Komplexität und Reichweite des Themas dringend empfohlen.

(6) Useful information for victims who are immigrants/foreigners

Für hier lebende Migrant*innen gibt es keine wesentlichen Unterschiede.

(7) Any other useful information related to measures for claiming living expense to the abuser(including administrative measures to claim living expense to the abuser)

In Deutschland gilt das grundsätzliche Prinzip, dass jede*R nach der Ehe für sich selber sorgen muss.

4 Divorce process involving domestic violence victim

(1) Outline (please specify your target area of study)

Grundsätzlich gibt es eine sogenannte „Härtefall“-Scheidung, die auch in Fällen Häuslicher Gewalt beantragt werden kann. Bei erwiesenem Verschulden wird die Ehe auch ohne die sonst vorgeschriebene Trennungszeit geschieden.

(2) General trend of the legal decision about child custody in divorce process involving

domestic violence victim

Es besteht grundsätzlich kaum ein Unterschied zwischen Scheidungen mit oder ohne Häuslicher Gewalt. In seltenen Einzelfällen wird Häusliche Gewalt mit berücksichtigt. Dies ist in sogenannten Hochrisikofällen.

- (3) General trend of the legal decision about the residence of the child in divorce process related to domestic violence victims

Es gibt keine automatische Entscheidung zugunsten der Opfer Häuslicher Gewalt. In der Regel hat die Frau ihre Lebensplanung „an der Kindesaufzucht“ ausgerichtet, deshalb werden ihr die Kinder nach einer Trennung vom Kindsvater eher zugesprochen.

- (4) General trend of the legal decision about the childcare expenses in divorce process related to domestic violence victims

Bezogen auf den Kindesunterhalt gibt es keine Besonderheiten für Fälle mit Häuslicher Gewalt gegenüber Fällen ohne Häuslicher Gewalt.

- (5) General trend of the legal decision about visitation in divorce process related to domestic violence victims

Oftmals wird bei „nachgewiesener“ Häuslicher Gewalt begleiteter Umgang für den Täter angeordnet. Auch eine Umgangspflegschaft kann (durch das Jugendamt) eingesetzt werden. Die Aussetzung des Umgangs ist äußerst selten. Nur in absolut wenigen Ausnahmen, bei sehr dramatischen Hochrisikofällen wird von der Realisierung des Umgangsrechts abgesehen.

- (6) Useful information for victims who are immigrants/foreigners

In Bezug auf die Kinder gibt es wenig Besonderheiten, da der Grundsatz gilt: Für Kinder, die in Deutschland leben, gilt deutsches Recht.

Die Amtssprache (sowohl beim Jugendamt als auch bei Gericht) in Deutschland ist Deutsch.

- (7) Any other useful information related to divorce process involving domestic

violence victim

5 Legal process for child custody modification

(1) Outline (please specify your target area of study)

Es besteht der Trend bei gerichtlichen Entscheidungen für das sogenannte Wechselmodell. Hierbei wird das gemeinsame Sorgerecht zugesprochen und die Kinder befinden sich eine Woche bei dem einen Elternteil und die darauf folgende Woche bei dem anderen Elternteil. Es können auch andere Intervalle gewählt werden. Der Wechsel erfolgt jedoch zumeist wochenweise. Dies kann zu Änderungen in diesem Feld führen.

Bisher reicht Häusliche Gewalt (ohne direkte Auswirkungen auf das Kind) noch selten als alleiniger Grund zur Veränderung des Sorgerechtes aus. Auf familiengerichtlicher Ebene beginnt ein Wandel, der allerdings weder oberlandesgerichtliche noch bundesgerichtliche Entscheidungen nach sich gezogen hat.

(2) How to start the legal process for child custody modification

Es muss ein Antrag bei dem zuständigen Familiengericht des Amtsgerichts erfolgen.

(3) Whether appointing a lawyer is mandatory or not

Es muss kein Anwalt eingeschaltet werden. Jedoch kann dies dringend angeraten werden.

(4) General trend of the legal decision about child custody modification

Grundsätzlich wird nur in absoluten Ausnahmen über das gesamte Sorgerecht entschieden. Wenn, dann wird eher allein über das Aufenthaltsbestimmungsrecht entschieden.

(5) Useful information for victims who are immigrants/foreigners

Hierbei besteht für Migrant*innen kein relevanter Unterschied.

(6) Any other useful information related to legal process for altering child custody

Das Jugendamt spielt eine wichtige Rolle in kindschaftsrechtlichen Verfahren bei Gericht. Es ist verantwortlich für die Erfüllung der gesetzlich geregelten Aufgaben der Jugendhilfe.

6 Legal process for getting permission to move to another place with children

(1) Outline (please specify your target area of study)

Es wird vorausgesetzt, dass zunächst versucht wird, außergerichtlich eine Einigung zu finden. Dies kann eventuell zusammen mit einer Rechtsanwält*in oder einer Mediator*in erfolgen.

(2) How to start the legal process for getting permission to move to another place with children

Falls es zu keiner außergerichtlichen Einigung mit dem ebenfalls sorgeberechtigten anderen Elternteil kommt, muss ein Antrag auf Aufenthaltsbestimmung gestellt werden. Dieser ist beim zuständigen Familiengericht zu stellen.

(3) Whether appointing a lawyer is mandatory or not

Es ist nicht erforderlich, eine Anwält*in einzubeziehen. Dies ist jedoch als sinnvoll zu erachten.

(4) General trend of the legal decision related to moving to another place with children

Häusliche Gewalt besitzt, wenn überhaupt, nur eine untergeordnete Rolle bei der Entscheidung. Als Gründe für ein Wegziehen werden, wenn überhaupt, eher die Nähe zu Verwandten oder Freunden beziehungsweise die Nähe zu einer neuen Arbeitsstelle akzeptiert.

(5) Useful information for victims who are immigrants/foreigners

Hier sind keinerlei relevanten Unterschiede zu benennen.

(6) Any other information related to moving to another place with children

Je weniger heftig die Häusliche Gewalt war, umso häufiger wird in Kindschaftssachen als Auflage von Gericht eine Beratung/Mediation angeordnet, in der Erwartung, dass die Beteiligten sich dort einigen werden.

7 Legal process for changing visitation schedules

(1) Outline (please specify your target area of study)

Generell wird vorausgesetzt, dass zuvor versucht wird, außergerichtlich eine Einigung zu finden.

Hierbei können sich die Beteiligten professionelle Hilfe suchen.

(2) How to start the legal process for changing visitation schedules

Es muss ein Antrag beim zuständigen Familiengericht gestellt werden.

(3) Whether appointing a lawyer is mandatory or not

Es besteht kein Anwaltszwang, aber – gerade die hohe Emotionalität des Sujets macht es sehr sinnvoll, einen Rechtsbeistand zu beauftragen.

(4) General trend of the legal decision about changing visitation schedules

In Fällen Häuslicher Gewalt wird oft ein zeitlich befristeter begleiteter Umgang eingerichtet oder eine Umgangspflegschaft. Das grundsätzliche Aussetzen des Umgangsrechts ist sehr selten.

(5) Useful information for victims who are immigrants/foreigners

Es gibt keine relevanten Unterschiede für Migrant*innen.

(6) Any other useful information related to legal process for changing visitation schedules

Es ist sinnvoll, frühzeitig den Kontakt zum Jugendamt zu suchen.

Das Gericht bestellt in Kindschaftsverfahren regelmäßig Verfahrenspflegschaften, die die Position des Kindes/der Kinder stärken sollen.

8 Retaining a lawyer

(1) How to find a lawyer with expertise in dealing with domestic violence

Es muss unterschieden werden zwischen den Bereichen Strafrecht und Zivilrecht. Im Bereich des Strafrechts gibt es inzwischen einige sogenannte Opferanwält*innen, im Bereich des Zivilrechts, speziell des Familienrechts, gibt es Fachanwält*innen für Familienrecht.

Über Rechtsanwaltskammern, aber auch über die Fachberatungsstellen, wie die z.B. Frauenberatungsstelle Düsseldorf, können Kontaktdaten zu Anwält*innen in der Region ermittelt werden.

(2) How to find a lawyer who is good at foreign languages

Es gibt einen Anwaltssuchdienst im internet, über die verschiedenen Anwält*innen mit den verschiedenen Fachrichtungen und auch mit den Sprachkenntnissen gefunden werden können.

Auch über die Anwaltskammer können Kontaktdaten erfragt werden.

Häufig sind gute Anwält*innen in den jeweiligen Communities bekannt. Viele Fachberatungsstellen kennen auch gute Kontakte.

(3) How to ask a lawyer

Es kann ein Termin in einer Rechtsanwaltskanzlei vereinbart werden. Hierbei sollte in jedem Fall vorher geklärt werden, was für Kosten entstehen.

Nach einer Beratung wird dann gegebenenfalls eine Vollmacht für die Rechtsvertretung in dem spezifischen Gebiet erteilt.

(4) General information about lawyer fee

Es gibt das Rechtsanwaltsvergütungsgesetz, welches den Rahmen für die anwaltlichen Kosten festlegt. Daneben sind noch das Gerichtskostengesetz sowie das Gesetz über Gerichtskosten in Familiensachen für die Kostenerhebung relevant.

Immer üblicher werden darüber hinaus die individuellen Honorarvereinbarungen.

(5) Legal aid

Es gibt die Prozesskosten- beziehungsweise Verfahrenskostenhilfe, welche auf Antrag

bei Gericht gewährt werden kann. Voraussetzung ist die Bedürftigkeit der antragstellenden Person sowie das Rechtsschutzinteresse. Bei der Verfahrenskostenhilfe müssen außerdem auch Erfolgsaussichten möglich sein.

(6) Useful information for victims who are immigrants/foreigners

Sollte kein entsprechender Aufenthaltstitel vorliegen, gibt es keinen Anspruch auf Prozesskosten- oder Verfahrenskostenhilfe.

(7) Any other useful information related to retaining a lawyer

Es hat sich bewährt, die Rechtsanwält*in sorgfältig auszuwählen und dafür auf fachlich versierte Informationsquellen zurück zu greifen.

9 Any other useful information related to legal process regarding domestic violence

Häusliche Gewalt spielt in Scheidungs- und Kindschaftsverfahren leider immer noch eine wenig berücksichtigte Rolle.

V. Information for domestic violence victims preparing to return to your country based on the 1980 Hague Convention

✂ A typical case is supposed where a domestic violence victim, who removed children without consent of the abuser, is preparing to return to the country of habitual residence with children after relevant proceedings in accordance with the 1980 Hague Convention.

1 How to know whether an arrest warrant is out against the victim before he/she returns to the country of habitual residence

✂ Including measures to obtain official or reliable information about the arrest warrant other than asking the abuser

Ob ein Haftbefehl vorliegt, kann über eine Rechtsanwält*in (z.B. Fachanwält*in für Strafrecht), die vor Ort ist, erfahren werden. Diese kann sich bei der Staatsanwaltschaft des Ortes, in dem der Täter lebt, der den Antrag gestellt hat, nach dem Vorliegen eines Haftbefehls erkundigen.

- 2 Measures to terminate criminal proceedings against the domestic violence victim before he/she returns to the country of habitual residence
- ✘ Including registering or enforcing orders which may be made by the foreign court when it made return order, any other legal or administrative measures, etc.

Sowohl für die strafrechtlichen Maßnahmen als auch die Maßnahmen nach HKÜ ist es sinnvoll beziehungsweise erforderlich, eine dafür geeignete Rechtsvertretung zu beauftragen.

Liegt ein Rückführungsbeschluss nach § 12 HKÜ vor, kann dagegen beim zuständigen Oberlandesgericht binnen 2 Wochen sofortige Beschwerde eingelegt werden. Dies kann durch die Antragsgegnerin, das mindestens 14 jährige Kind oder das Jugendamt erfolgen.

Erst nach Ablauf der Rechtsmittelfrist ist der Beschluss rechtskräftig und damit vollstreckbar. Allerdings kann auch die sofortige Vollziehung angeordnet werden, also vor der Rechtskraft, nämlich dann, wenn durch den Vollstreckungsvorgang (also z.B. die Zustellung an die Antragsgegnerin durch besondere Bedingungen im Ausland) Verzögerungen zu erwarten sind. Mittel der Vollstreckung kann auch unmittelbarer Zwang sein, d.h. das Kind kann z.B. durch Polizeibeamte an der Grenze weggenommen und dem Antragsteller zugeführt werden.

An dieser Stelle ist erkennbar, dass nicht nur das Vorhandensein eines Haftbefehls bedrohlich ist.

HKÜ Verfahren dienen grundsätzlich nicht dazu, die zugrundeliegenden Sorgerechtsverhältnisse beider Eltern inhaltlich zu überprüfen. Der Sinn ist, dass der sorgeberechtigte Elternteil, der seine Sorge durch das Verbringen des Kindes ins Ausland nicht mehr ausüben kann, die praktische Möglichkeit zur Sorgerechtsausübung zurückerhalten soll.

Voraussetzung ist also, dass der Antragsteller das Sorgerecht innehat.

Durchsetzung von Umgangsrechtsansprüchen können durch HKÜ nicht erreicht werden.

Inhaltliche Fragen, also die Überprüfung der Sorgerechtsverhältnisse an sich, weil der Kindsvater z.B. zur Ausübung der Sorge wegen HG ungeeignet erscheint, können nur unabhängig von HKÜ bei dem zuständigen Familiengericht überprüft werden.

- 3 Measures to secure accommodation, financial support, etc., for a domestic violence victim before he/she returns to the country of habitual residence

✂ Including registering or enforcing orders which may be made by the foreign court when it made return order, any other legal or administrative measures, etc.

Grundsätzlich gibt es keine Reservierungen in Frauenhäusern. Hierbei muss jedoch der Einzelfall betrachtet werden. Unter Umständen kann hier eine Sonderregelung gefunden werden.

Betroffene wenden sich dann zum Beispiel an das Frauenhaus oder die Frauenberatungsstelle, zu dem sie schon zuvor Kontakt hatten.

4 Any other useful information for a domestic violence victim preparing to return to your country based on the 1980 Hague Convention

Es ist grundsätzlich zu raten, dass zuvor Kontakt zu einer Fachanwält*in aufgenommen wird.

VI. Any other relevant information

Betroffene sollten so früh wie möglich Kontakt zu einer örtlichen parteilichen Frauenunterstützungsorganisation aufnehmen. Jeder Fall muss individuell betrachtet werden. Außerdem spielen hierbei die Gegebenheiten vor Ort eine entscheidene Rolle.

Betroffene sind gut beraten, wenn sie jegliche Beweismittel für das Vorliegen von Häuslicher Gewalt sammeln. Diese können in einem späteren Verfahren sinnvoll und nötig sein.

Der Grundsatz besteht, dass im Notfall mit der 110 die Polizei gerufen werden soll.